



DE **Zentrale**
EN **Central unit**
FR **Centrale**
NL **Centrale**

Seite 2
Page 4
Page 6
Pagina 8

Funktion

Die Zentrale dient zur Steuerung und Verwaltung Ihrer SmartHome Geräte und ist für die Nutzung des SmartHome Systems zwingend erforderlich.

Die Zentrale speichert die Einstellungen und Konfigurationen der einzelnen Geräte sowie erstellte Szenarien. So ist sichergestellt, dass eine lokale Steuerung auch dann möglich ist, wenn die Verbindung zum Rechenzentrum ausfällt.

Gefahrenhinweise

- Bitte öffnen Sie die Zentrale nicht. Sie enthält keine durch den Anwender zu wartenden Teile. Im Fehlerfall nehmen Sie bitte Kontakt mit unserem Service auf.
- Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen. Vermeiden Sie den Einfluss von Feuchtigkeit, Staub sowie Sonnen- oder andere Wärmebestrahlung.
- Um Schäden am Gerät zu vermeiden benutzen Sie bitte ausschließlich das mitgelieferte Originalnetzteil für die Spannungsversorgung.

Voraussetzungen

- Dauerhafte Internetverbindung
- Ein Smartphone, Tablet oder PC mit einem Browser aktueller Generation

Inbetriebnahme

- 1 Um die Zentrale als Standgerät zu nutzen, montieren Sie den mitgelieferten Standfuß an der Rückseite der Zentrale. Schieben Sie dazu den Standfuß in die sich an der Rückseite der Zentrale befindlichen Nuten bis zum Anschlag. Wenn Sie die Zentrale an die Wand montieren wollen, bohren Sie im Abstand von 129 mm zwei Löcher mit einem Durchmesser von 5 mm in die Wand.
- 2 Stecken Sie zuerst die Dübel in die Bohrungen und drehen anschließend die Schrauben bis sie ca. 1,5 mm herausstehen. Ziehen die Zentrale deckungsgleich über die Schraubköpfe nach unten bis diese fest sitzt.

- 3 Verbinden Sie die Zentrale mit dem beiliegenden Netzkabel mit einem freien Anschluss ihres Internet-Routers.
- 4 Schließen Sie das mitgelieferte Steckernetzteil an die Zentrale und an eine leicht zugängliche 230V Steckdose.
- 5 Es wird die aktuelle Software vom Rechenzentrum heruntergeladen und installiert. Abschließend wird eine 8-stellige PIN eingeblendet, die für 60 Minuten sichtbar und gültig ist.
- 6 Laden Sie sich die aktuelle SmartHome App herunter oder öffnen Sie SmartHome im Browser und folgen Sie den Anweisungen zur Erstinstallation und Inbetriebnahme.

Allgemeiner Hinweis

Hiermit erklärt die eQ-3 Entwicklung GmbH, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter:

www.eq-3.de/service/downloads.html
 eQ-3 Entwicklung GmbH,
 Maiburger Str. 36,
 26789 Leer

Technische Daten

Gerätebezeichnung	SHC
Stromversorgung	Steckernetzteil Input: 100-240V; ~50/60Hz; 350mA Output: 5,0V, 1500mA
Standby-Verbrauch	ca. 1 Watt
Funkfrequenz	868,3MHz
Max. Sendeleistung	10mW
Freifeldreichweite	100-300m (je nach Funkpartner)
Empfängerklasse	SRD Class 2
Schutzart	IP20
Umgebungstemperatur	+5°C bis +35°C
Abmessungen (ohne Standfuß)	187x138x28mm (BxHxT)
Gewicht	350g

Technische Änderungen vorbehalten.

Entsorgungshinweis

Gerät nicht im Hausmüll entsorgen!
Elektronische Geräte sind entsprechend der Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektronik-Altgeräte zu entsorgen.

6. Ausgabe Deutsch 07/2016

Dokumentation © 2010-2016 innogy SE, Deutschland. Alle Rechte vorbehalten. Für Fehler technischer oder drucktechnischer Art und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung. Alle Warenzeichen und Schutzrechte werden anerkannt.

Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.

innogy SE
Flamingoweg 1
44139 Dortmund

Function

The central unit is used to control and manage your SmartHome devices and is an essential part of the setup required to use your SmartHome system. The central unit saves the settings and configurations of the individual devices along with any scenarios that have been created. This ensures that local control is properly supported even if the connection between the central unit and data centre fails.

Hazard warning

- Do not open the central unit. It does not contain any parts to be serviced by the user. If a fault occurs, please contact our Customer Service.
- Only operate the device indoors. Avoid the influence of humidity, dust, sunlight and other heat radiation.
- In order to prevent damage to the device, only use the original power pack included in delivery for supplying power.

Requirements

- Permanent internet connection
- Current-generation smartphone, tablet or PC with browser

Commissioning

- 1 To use the central unit as a free-standing device, mount the supplied stand on the rear of the central unit. To do this, slide the stand into the grooves on the rear of the central unit until the stand will go no further.
To mount the central control unit on a wall, drill two holes with a diameter of 5 mm into the wall, leaving a gap of 129 mm between them.
- 2 First, insert the dowels into the drilled holes and then screw the screws into the dowels until approximately 1.5 mm is left protruding. Drag the central unit over the screw heads downwards until it is firmly attached.
- 3 Connect the central unit to a free port on your internet router using the enclosed network cable.

- 4 Connect the connector power pack included in delivery to the central unit and plug it into an easily accessible 230V socket.
- 5 The latest software is downloaded from the data centre and installed. An 8-digit PIN is then displayed, which is visible and valid for 60 minutes.
- 6 Download the latest SmartHome app to your smartphone or tablet or open SmartHome in the browser and follow the instructions for initial installation and commissioning.

General information

eQ-3 Entwicklung GmbH hereby declares that this device meets the basic requirements and the other relevant regulations laid down in Directive 1999/5/EC.

You can find the complete declaration of conformity at:

www.eq-3.de/service/downloads.html

eQ-3 Entwicklung GmbH,

Maiburger Str. 36,

D-26789 Leer

Technical data

Name of device	SHC
Power supply	Connector power pack Input: 100-240V; ~50/60Hz; 350mA Output: 5.0V, 1500mA
Standby power consumption:	Approx. 1 Watt
Radio frequency	868.3MHz
Max. transmission power	10mW
Open air range	100-300m (depending on radio partner)
Receiver class	SRD Class 2
Protection class	IP20
Ambient temperature	+5°C to +35°C
Dimensions (excluding stand)	187x138x28mm (WxHxD)
Weight	350g

Technical changes reserved.

Information about disposal



Do not dispose of the device in the household waste! Electronic devices are to be disposed of via the local collection points for old electronic devices in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive.

6th English edition, 07/2016

Documentation © 2010-2016 innogy SE, Germany. All rights reserved. We accept no liability for errors of a technical or typographical nature or their consequences. All trademarks and property rights are recognised.

Changes in response to technical progress can be made without prior notice.

innogy SE
Flamingoweg 1
44139 Dortmund

Fonction

La centrale sert à commander et administrer vos appareils SmartHome et est indispensable pour pouvoir utiliser votre système SmartHome. La centrale sauvegarde les réglages et les configurations de chacun des appareils ainsi que les scénarios créés. Cela permet ainsi d'assurer une commande locale même en cas d'interruption de la liaison entre la centrale et le centre informatique.

⚠ Remarques relatives aux risques potentiels

- Nous vous prions de ne pas ouvrir la centrale car elle ne renferme aucune pièce pouvant faire l'objet d'un remplacement ou d'une maintenance par l'utilisateur. En cas de défaut ou d'erreur, veuillez contacter notre SAV.
- N'utilisez cette centrale qu'à l'intérieur et jamais à l'extérieur. Évitez d'exposer la centrale à l'humidité, aux poussières, au soleil ou à toute autre source de chaleur ou de rayonnement.
- Pour éviter tout endommagement de l'appareil, n'utilisez que le bloc d'alimentation d'origine fourni en accompagnement pour assurer l'alimentation en courant.

Configuration requise

- Liaison Internet permanente
- Smartphone, tablette ou ordinateur avec navigateur de la génération actuelle

Mise en service

- 1 Pour utiliser la centrale comme appareil sur pied, montez le pied fourni au dos de la centrale. Pour ce faire, faites glisser jusqu'en butée le pied dans les rainures se trouvant au dos de la centrale. Si vous souhaitez installer la centrale sur une paroi, percez deux trous d'un diamètre de 5 mm dans la paroi en respectant un écart de 129 mm.

- 2 Enfoncez d'abord les chevilles dans les trous, puis serrez les vis dans les chevilles de manière à ce qu'elles dépassent encore d'environ 1,5 mm. Alignez la centrale sur les têtes de vis et tirez-la vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit fermement en place.
- 3 Raccordez la centrale à un port disponible de votre routeur Internet à l'aide du câble réseau fourni.
- 4 Raccordez le bloc d'alimentation fourni à la centrale et à une prise 230 V aisément accessible.
- 5 La dernière version du logiciel sera téléchargée à partir du centre informatique, puis installée. Un code PIN à 8 chiffres est ensuite affiché pendant 60 minutes, période pendant laquelle il reste valable.
- 6 Téléchargez l'app SmartHome actuelle sur votre smartphone ou tablette ou ouvrez SmartHome dans le navigateur et suivez les instructions pour la première installation et la mise en service.

Généralités sur la télécommande

La société eQ-3 Entwicklung GmbH déclare que le présent appareil est conforme aux critères fondamentaux et autres règles applicables de la Directive 1999/5/CE. Vous trouverez la déclaration de conformité intégrale sur le site: www.eq-3.de/service/downloads.html
eQ-3 Entwicklung GmbH,
Maiburger Str. 36,
D-26789 Leer

Caractéristiques techniques

Désignation de l'appareil	SHC
Alimentation	Bloc d'alimentation Entrée: 100-240V; ~50/60Hz; 350mA Sortie: 5,0V, 1500mA
Consommation mode en attente	env. 1 Watt
Fréquence radio	868,3MHz
Puissance max. à l'émission:6	10mW
Portée à l'extérieur	100-300m (selon partenaire radio)
Classe de réception:	SRD Class 2
Mode de protection	IP20
Température ambiante	+5°C à +35°C
Dimensions (sans pied)	187x138x28mm (lxhxp)
Poids	350g

Sous réserve de modifications techniques.

Remarque relative à l'élimination



Ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères ! Tout appareil électronique doit être éliminé en conformité avec la Directive relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques. Il devra donc être déposé dans un centre de récupération local pour déchets électroniques.

6^e édition française 07/2016

Documentation © 2010-2016 innogy SE, Allemagne. Tous droits réservés. Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs typographiques ou d'impression ainsi que pour les conséquences en découlant. Nous reconnaissons tous les droits de protection et les marques.

Sous réserve de modifications sans préavis dues à l'évolution technique.

innogy SE
Flamingoweg 1
44139 Dortmund

Functie

De centrale slaat de instellingen en configuraties van de afzonderlijke apparaten en van de gemaakte scenario's op. Hierdoor is ook lokale besturing mogelijk als de verbinding tussen de centrale en het computercentrum wegvalt.

⚠ Veiligheidsinstructies

- Open de centrale niet. Het apparaat bevat geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen. Neem in het geval van defecten of fouten contact op met onze klantenservice.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis. Voorkom inwerking van vocht, stof, warmte en zonnestraling.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde originele stekkervoeding voor de stroomvoorziening om schade aan het apparaat te voorkomen.

Voorwaarden

- Permanente internetverbinding
- Smartphone, tablet of PC met browser van de huidige generatie

Inbedrijfname

- 1 Noteer het op de achterkant aangegeven serienummer.
- 2 Schuif als u de centrale als vrijstaand apparaat wilt gebruiken, de tafelstandaard in de nokken op de achterkant van het apparaat.
- 3 Als u de centrale op de muur wilt monteren, moet u twee gaten met een doorsnede van 5 mm en een onderlinge afstand van 129 mm in de muur boren.
- 4 Plaats eerst de pluggen in de boorgaten en draai vervolgens de schroeven erin totdat deze nog ca. 1,5 mm uitsteken. Plaats de centrale precies boven de schroefkoppen en schuif de centrale naar beneden totdat deze vastzit.
- 5 Sluit de centrale met behulp van de meegeleverde netwerkkabel op een vrije poort van uw internetrouter aan.

- 6 Sluit de meegeleverde stekkervoeding op de centrale en op een makkelijk bereikbaar 230V-stopcontact aan.
- 7 De actuele software wordt vanuit het computercentrum gedownload en geïnstalleerd. Vervolgens wordt een PIN-code van 8 posities gedurende 60 minuten in het display getoond.
- 8 Download de actuele SmartHome-app naar uw smartphone of tablet of open SmartHome in de browser en volg de instructies voor de eerste installatie en inbedrijfname.

Algemene informatie

Hiermee verklaart eQ-3 Entwicklung GmbH dat dit apparaat in overeenstemming is met de eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

De volledige conformiteitsverklaring vindt u op:

www.eq-3.de/service/downloads.html

eQ-3 Entwicklung GmbH,

Maiburger Str. 36,

D-26789 Leer

Technische gegevens

Naam van het apparaat	SHC
Stroomvoorziening	Voedingsstekker Input: 100-240V; ~50/60Hz; 350mA Output: 5,0V, 1500mA
Stand-by verbruik	ca. 1 Watt
Radiofrequentie	868,3MHz
Max. zendvermogen	10mW
Bereik in het vrije veld	100-300m (afhankelijk van het draadloos net- werk)
Ontvangerklasse	SRD Class 2
Beschermingsgraad (IP-code)	IP20
Omgevings-temperatuur	+5°C t/m +35°C
Afmetingen (excl. staander)	187x138x28mm (bxhxd)
Gewicht	350g

Technische wijzigingen voorbehouden.

Verwijderingsinstructies



Dit apparaat mag niet als huishoudelijk afval worden verwijderd! Elektrische apparaten dienen overeenkomstig de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur naar de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelpunten te worden gebracht.

6^e uitgave Nederlands 07/2016

Documentatie © 2010-2016 innogy SE, Duitsland. Alle rechten voorbehouden. Wij zijn niet aansprakelijk voor technische of druktechnische fouten of de gevolgen daarvan. Alle handelsmerken en industriële eigendomsrechten worden gerespecteerd.

Wijzigingen n.a.v. technische vooruitgang kunnen worden aangebracht zonder voorafgaande bekendmaking.

innogy SE
Flamingoweg 1
44139 Dortmund

